

CONTINUOUS MOTION CARTONER SERIES

MA155 - MA255 - MA305

Continuous motion medium-speed horizontal cartoning machines, particularly suitable for packing tubes, blister, vials and bottles.

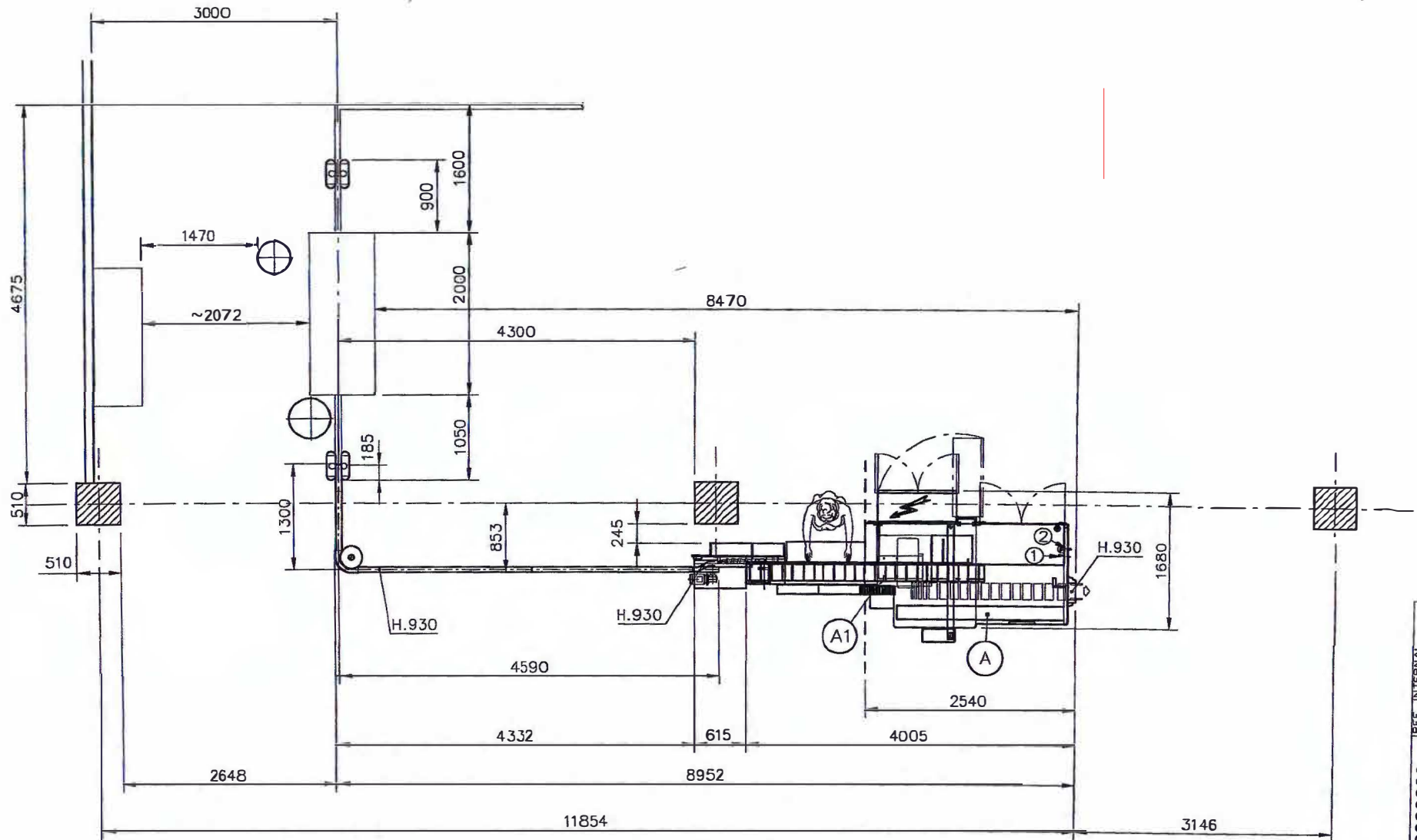
- Versatility and efficiency in a small footprint
- Balcony design for easy access
- Oil-bath main drive units
- Synchronized servo motors
- Motorized adjustment of carton length quota
- User-friendly size changeover
- Cross control product-carton-leaflet



Featured Model: MA255 fully configured

TECHNICAL DATA	MA155	MA255	MA305
Pitch	127 mm	127 mm	127 mm
Output (cartons/minute)*	140	180	240
CARTON SIZE			
Width (a)	25 - 100 mm	25 - 100 mm	25 - 100 mm
Height (b)	15 - 85 mm	15 - 85 mm	15 - 85 mm
Length (h)	65 - 150 mm	65 - 150 mm	65 - 150 mm
OPTIONS			
"G" Long Base	✓	✓	✓
"L" large conveyor	✓	✓	✓

(*) The output depends on product characteristics, feeding groups and installed accessories. "G": Longer conveyor to perform extra steps. "L": Larger conveyor to machine products with wider "h" length.



A EINSCHACHTELMASCHINE "MA155L"

TECHNISCHE DATEN

NETTOGEWICHT	Kg	2100
ANSCHLUSSLEISTUNG	Kw	5
DRUCKLUFTVERBRAUCH (6bar)	Nl/1'	80
MAX. HOHE VON BODEN	H.	1940

① - NETZANSCHLUSS	H.	400
② - DRUCKLUFTANSCHLUSS	H.	400
③ - WASSERANSCHLUSS	H.	/

MATRICOLA N° 302000269

MASCHINENZUBEHÖRTEILE

	NETTOGEWICHT (kg)	LEISTUNGSUFN. (Kw)	DRUCKLUFTVERBRAUCH 6 bar (Nl/1')
A1	70	/	180

ALL DIMENSION IN MILLIMETERS SUBJECT TO CHANGE OBTAINED BY:



C U S T O M E R _____
 COUNTRY **CHE (SVIZZERA)**

DISTRIBUTION DATE
28 OTT. 2004

SCALE: 1:50 DESCRIPTION: **FLASCHENKARTONIERER**

DRWG No. **60M0132908**

INTERNAL ORDER No. **302000269**

DATE **28/10/2004** ISSUED BY

**MARCHESINI**

GROUP S.p.A.

Quality System Cert. Nr. IT02/409



SEDE LEGALE E AMM.VA: VIA GARGANELLI N. 20 - 40065 PIANORO (BO)
 TELEFONO 051/651.87.11 - TELEFAX 051/651.64.57
 R.E.A. BOLOGNA N.327089 - ISCRIZ. REG. IMPRESE DI BOLOGNA 53748
 C.F. 03943970370 - P. IVA 00680201209 - NUM. DI POSIZ. M. BO 029646
 CAPITALE SOCIALE INTERAMENTE VERSATO € 6.573.000,00

Document Number: MG.CE.01001/2004/00001

Pianoro, li12/10/2004

MACCHINA ASTUCCIATRICE / KARTONIERMASCHINE

Matricola / Serial no. / Seriennummer / N° d'immatriculation / N° de série / Matrícula N° / Seriennummer / Tiilverkningsnummer / Fortegnelsenummer / Nr. Immatrykulacyjny / Паспортный Номер / Kayit no / Matrikelnummer / Matični broj	302000269
Modello Macchina / Machine Model / Maschinenmodell / Modèle de la machine / Modelo de la máquina / Modelo máquina / Machinemodel / Maskinufförande / Maskinmodel / Model maszyny / Модель Машины / Makina Modeli / Maskinmodell / Model Stroja	MA155
Anno costruzione / Construction Year / Baujahr / Fabriqué en / Año de construcción / Ano de construcção / Bouwjaar / Byggnadsår / Fabrikationsår / Rok produkcji / Год изготовления / Yapım yılı / Konstruktions År / Godina proizvodnje	2004

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE**CE CONFORMITY DECLARATION**

La MARCHESINI GROUP S.p.A.

The MARCHESINI GROUP S.p.A. company

DICHIARA**DECLARE**sotto la propria esclusiva responsabilità che
LA MACCHINA di cui all'oggettounder his own responsibility, that
THE MACHINE to which this declaration refers to**E' CONFORME****IS IN CONFORMITY**alle Disposizioni Legislative che traspongono le Direttive,
elencate nella "Tabella Nr. 1"
Applicando le Norme di Riferimento
elencate nella "Tabella Nr. 2"with the Legislative Regulations required by the Directives
listed in "Table Nr. 1"
The applied Standards are
listed in "Table Nr. 2"**Tabella/Table Nr. 1: Direttive di Riferimento / Legislative Regulations References**

Direttiva Macchine	98/37/CEE	Machinery Directive
Bassa Tensione	93/68/CEE	Low Voltage Directive
Compatibilità Elettromagnetica (EMC)	92/31/CEE	Electro Magnetic compatibility (EMC)
Recipienti Semplici a Pressione	90/488/CEE	Simple Pressure Vessels
Attrezzature a pressione	97/23/CEE	Pressure Equipment

Tabella/Table Nr. 2: Normative di Riferimento / Standard References

Sicurezza del macchinario: principi generali di progettazione	EN292-1/2	Safety of machinery. General principles for design.
Sicurezza del macchinario: distanze di sicurezza	EN294	Safety of machinery. Safety distances
Sicurezza del macchinario: spazi minimi per evitare lo schiacciamento	EN349	Safety machinery. Minimum gaps to avoid crushing of parts of the human body
Sicurezza delle macchine per imballaggio	EN415	Packaging machines safety
Sicurezza del macchinario: dispositivi di arresto in emergenza	EN418	Safety of machinery. Emergency stop equipment
Sicurezza del macchinario: segnali auditivi di pericolo	EN457	Safety of machinery. Auditory danger signals
Principi per la determinare le dimensioni delle aperture di accesso	EN547-1/2/3	Principles for determining dimensions of openings for whole access
Temperatura delle superfici	EN563	Temperatures of touchable surfaces
Dispositivi di comando a due mani	EN574	Two-hand control devices
Principi di progettazione ergonomica	EN614-1	Ergonomic design principles
Rischi alla salute derivanti da sostanze pericolose emesse dal macchinario	EN626-1/2	Reduction of risks to health from hazardous substances emitted by machinery.
Robot e manipolatori industriali	EN775	Manipulating industrial robots. Safety.
Distanze di sicurezza per gli arti inferiori	EN811	Safety distances to prevent danger on the lower limbs
Segnali visivi di pericolo	EN842	Visual danger signals
Ergonomia dei display e delle unità di comando	EN894-1/2/3	Ergonomics requirements for displays and control actuators
Parte dei sistemi di comando e di controllo correlate alla sicurezza	EN954-1	Safety-related parts of control systems
Segnali di pericolo e non	EN981	System of auditory and visual danger and information signals
Requisiti di sicurezza per impianti idraulici	EN982	Hydraulics. Safety requirements, fluid power systems and their components.
Requisiti di sicurezza per impianti pneumatici	EN983	Pneumatics. Safety requirements, fluid power systems and components.
Isolamento e dissipazione di energia	EN1037	Prevention of unexpected start-up
Valutazione del rischio	EN1050	Principles or risk assessment
Dispositivi di interblocco	EN1088	Interlocking devices associated with guards.
Acustica: Verifica dei valori di emissione sonora	EN4871	Acoustics - Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment
Acustica: rumore emesso da macchine ed equipaggiamenti	EN11200	Acoustics. Noise emitted by machinery and equipment.
Criteri generali per la Dichiarazione di Conformità	EN45014	General criteria for suppliers' declaration of conformity
Sicurezza del macchinario: equipaggiamento elettrico delle macchine	EN60204-1	Safety of machinery; electrical equipment of machines
Sicurezza delle apparecchiature laser	EN60825-1	Safety of machinery: Laser equipment
Principi di indicazione, marcatura e attuazione	EN61310-1/2/3	Safety of machinery. Indication, marking and actuation.

The List of Directive and Standard descriptions are submitted only in English language

MARCHESINI MAURIZIOConsigliere Delegato
Managing DirectorSTABILIMENTI:
PIANORO (BO):Via del Lavoro, n. 3
Via Allende, n.11-3Tel. 051652.75.01
Tel. 0516518.711Fax 051652.75.10
Fax 05177.44.82CALDERINO DI M.S. PIETRO (BO):
CARPI (MO):Via dell'Artigiano, n. 4
Via Lavino, n. 295/b
Via Ampere, n. 1Tel. 051652.70.92
Tel. 051676.15.38
Tel. 05969.66.95Fax 051652.64.00
Fax 0516769185
Fax 05964.15.26



MARCHESINI

GROUP S.p.A.

Quality System Cert. Nr. IT02/409



SEDE LEGALE E AMM.VA: VIA GARGANELLI N. 20 - 40065 PIANORO. (BO)
TELEFONO 051/651.87.11 - TELEFAX 051/651.64.57
R.E.A. BOLOGNA N. 327089 - ISCRIZ. REG. IMPRESE DI BOLOGNA 53748
C.F. 03943970370 - P. IVA 00680201209 - NUM. DI POSIZ. M. BO 029646
CAPITALE SOCIALE INTERAMENTE VERSATO € 6.573.000,00

Document Number: MG.Y2K.01006/2004/00001

Pianoro , li 12/10/2004

Oggetto / Subject: **MACCHINA ASTUCCIATRICE / CARTONING MACHINE**

Modello Macchina / Machine Model **MA155**

Matricola / Serial No. **302000269**

Anno costruzione / Construction Year **2004**

DICHIARAZIONE COMPATIBILITÀ ANNO 2000	YEAR 2000 COMPLIANT DECLARATION
<p>La MARCHESINI GROUP Società per Azioni con sede in Via Garganelli 20 40065 Pianoro - Bologna - Italia</p> <p>DICHIARA sotto la propria esclusiva responsabilità che tutti i componenti Hardware/Software installati sulla macchina in oggetto sono completamente compatibili con l'anno 2000 e possono essere usati prima, durante e dopo l'anno 2000 con lo stesso livello di precisione, sicurezza ed affidabilità e senza presentare nessun malfunzionamento</p>	<p>The MARCHESINI GROUP SPA company with registered office in Via Garganelli 20 40065 Pianoro - Bologna - Italy</p> <p>DECLARES under its own responsibility, that all installed Hardware/Software products on the above mentioned machine are fully Year 2000 compliant and can be used prior to, during and after the Year 2000 with the same level of accuracy, safety and performances and without any abnormality of function</p>
<p><i>This Document is submitted only in English language</i></p>	

MARCHESINI MAURIZIO

Consigliere Delegato
Managing Director

STABILIMENTI:

PIANORO (BO):

Via del Lavoro, n. 3

Tel. 051652.75.01 - Fax 051652.75.10

"

Via Allende, n.1-3

Tel. 0516518.711 - Fax 05177.44.82

"

Via dell'Artigiano, n. 1

Tel. 051652.70.92 - Fax 051652.64.60

CALDERINO DI M.S. PIETRO (BO): Via Lavino, n. 205/b

Tel. 051676.15.38 - Fax 0516769185

CARPI (MO):

Via Ampere, n. 1

Tel. 05969.66.98 - Fax 05964.15.26

**MARCHESINI**

GROUP S.p.A.

Quality System Cert. Nr. IT02/409



SEDE LEGALE E AMM.VA: VIA GARGANELLI N. 20 - 40065 PIANORO (BO)
 TELEFONO 051/651.87.11 - TELEFAX 051/651.64.57
 R.E.A. BOLOGNA N. 327089 - ISCRIZ. REG. IMPRESE DI BOLOGNA 53748
 C.F. 03943970370 - P. IVA 00680201209 - NUM. DI POSIZ. M. BO 029646
 CAPITALE SOCIALE INTERAMENTE VERSATO € 6.573.000,00

Document Number: MG.SIC.01045/2004/00001

Pianoro, li 12/10/2004

Oggetto / Subject: **MACCHINA ASTUCCIATRICE / CARTONING MACHINE**Modello Macchina / Machine Model **MA155**Matricola / Serial No. **302000269**Anno costruzione / Construction Year **2004****DICHIARAZIONE CATEGORIA SICUREZZA
E FUNZIONE ARRESTO IN EMERGENZA****DECLARATION OF SAFETY CATEGORY
& EMERGENCY STOP FUNCTION**

La MARCHESINI GROUP Società per Azioni
 con sede in Via Garganelli 20
 40065 Pianoro - Bologna - Italia

DICHIARA

sotto la propria esclusiva responsabilità che
 LA MACCHINA DI CUI ALL'OGGETTO

E' CONFORME

A quanto indicato nella seguente tabella
 Applicando la Norma di Riferimento
 UNI EN 954-1

Parte dei sistemi di comando e di controllo correlate alla sicurezza

The MARCHESINI GROUP SPA company
 with registered office in Via Garganelli 20
 40065 Pianoro - Bologna - Italy

DECLARES

under its own responsibility, that
 THE MACHINE TO WHICH
 THIS DECLARATION REFERS

CONFORMS

with the indications in the following table
 The Reference Standard is
 UNI EN 954-1

Safety-related parts of control systems

A seguito dell'esame dei pericoli di natura
 meccanica, pneumatica ed elettrica del
 macchinario, di seguito viene definita la
 stima del rischio per l'Operatore In
 riferimento alla

**UNI EN 954-1
 Table
 8.1**

After examination of machine mechanical,
 pneumatic and electrical hazards, the
 following is the risk assessment for the
 Operator with reference to

Gravità della lesione
 Lesione Grave
 {contusioni, lacerazioni e/o amputazioni}

S2

Severity of injury
 Serious injury
 {bruising, lacerations and/or amputations}

Frequenza e/o Tempo di esposizione
 Da raramente ad abbastanza spesso
 {L'accesso è richiesto solo di tanto in tanto}

F1

**Frequency and/or time of exposure to
 danger**
 Rare to fairly frequent
 {Access only required occasionally}

Possibilità di evitare il Pericolo
 Possibile in determinate condizioni
 {azionamento da parte di persone informate, possibilità di
 ritirarsi velocemente dalla fonte del pericolo}

P1

Possibility of avoiding the risk
 Possible in some conditions
 {operation by trained personnel, possibility of rapid
 withdrawal from source of danger}

**LIVELLO DELLE FUNZIONI DI SICUREZZA
 INDIVIDUATO IN BASE A QUANTO SOPRA**
 Nota Bene: Non sono previsti sistemi per sospendere
 manualmente le funzioni di sicurezza.

CAT 2

**LEVEL OF SAFETY FUNCTIONS
 IDENTIFIED BASED ON THE ABOVE**
 N.B.: There are no systems for manually disabling
 safety functions.

CATEGORIA DELLE FUNZIONI DI ARRESTO
 Funzione di arresto in emergenza
 La funzione di arresto toglie tensione al circuito di
 alimentazione degli attuatori che devono essere fermati.
 {arresto non controllato: toglie immediatamente
 l'alimentazione di potenza agli attuatori della macchina}

0

CATEGORY OF STOP FUNCTIONS
 Emergency stop function
 The stop function cuts off the power supply to the circuit
 which supplies the actuators that must be stopped
 {uncontrolled stop: immediately cuts off the power supply
 to the machine actuators}

The description are submitted only in English

MARCHESINI MAURIZIO

Consigliere Delegato
 Managing Director

STABILIMENTI:
 PIANORO (BO):

Via del Lavoro, n. 3
 Via Allende, n. 1-3
 Via dell'Artigiano, n. 4
 Via Lavino, n. 205/b
 Via Ampere, n. 1

Tel. 051652.75.01 - Fax 051652.75.10
 Tel. 0516518.711 - Fax 05177.44.82
 Tel. 051652.70.92 - Fax 051652.64.00
 Tel. 051676.15.38 - Fax 0516769185
 Tel. 05969.66.96 - Fax 05964.15.28

CALDERINO DI M.S. PIETRO (BO):
 CARPI (MO):